



032599



PORTABLE OIL CHANGE PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV PORTABEL OLJEBYTARPUMP BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO BÆRBAR OLJESKIFTEPUMPE BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA TRANSPORTABEL OLIESKIFTEPUMPE BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL PRZENOŚNA POMPA DO WYMIANY OLEJU INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE ÖLABSAUGPUMPE TRAGBAR BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI KANNETTAVA ÖLJYNVAIHTOPUMPPU KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR POMPE DE VIDANGE PORTABLE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL DRAAGBARE OLIEVERVERSINGSPOMP BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

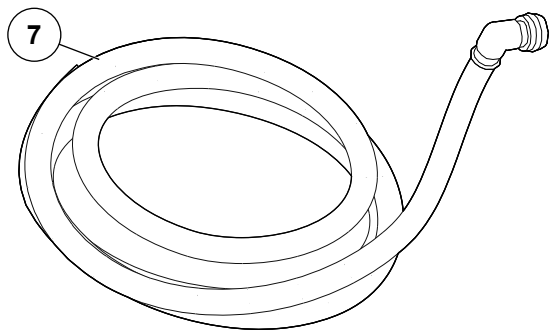
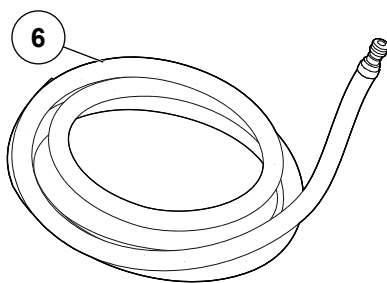
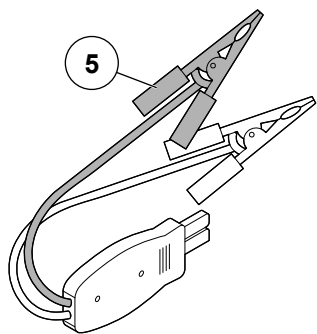
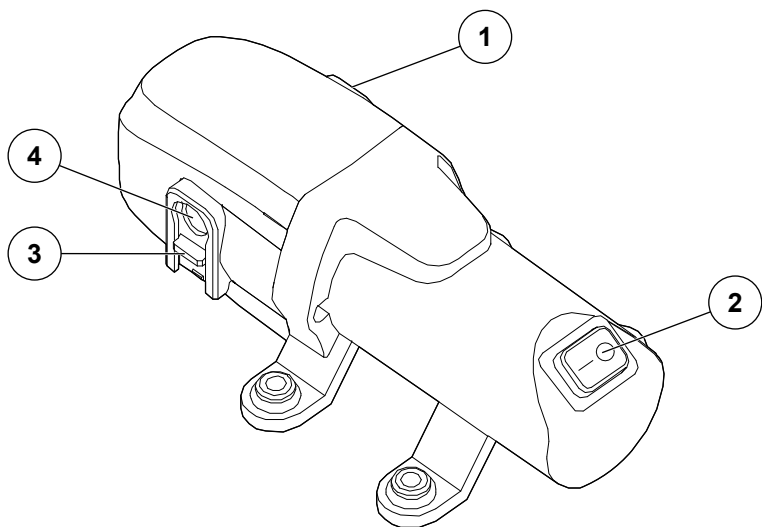
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

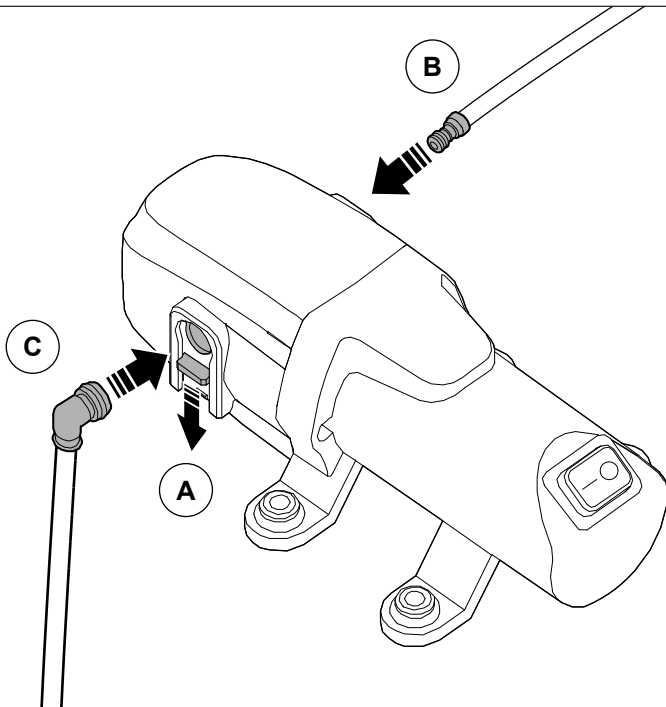
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-01-07

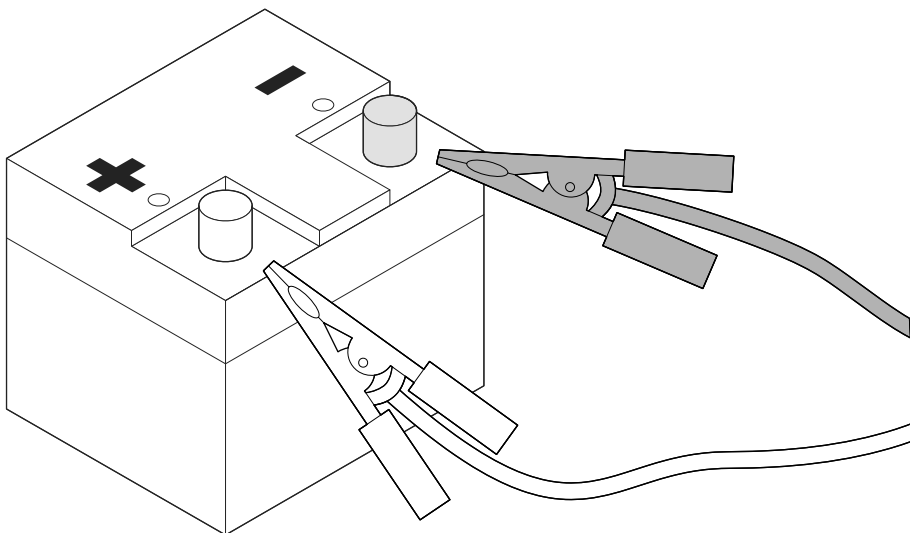
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



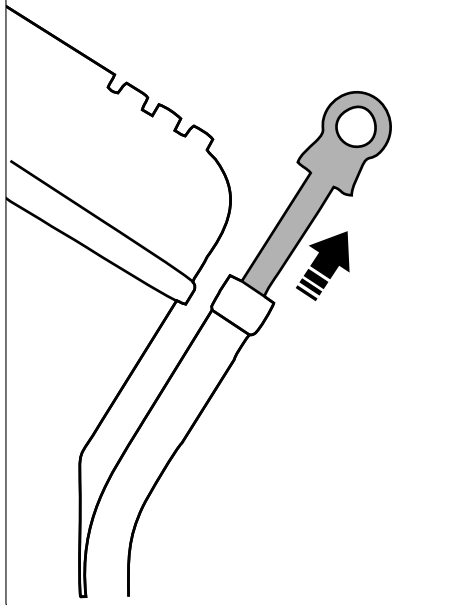
2



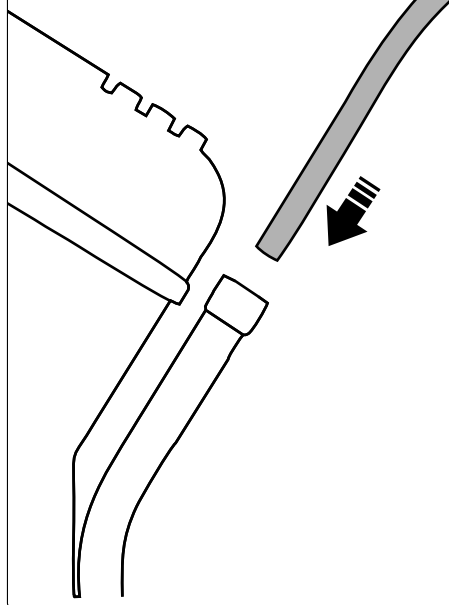
3



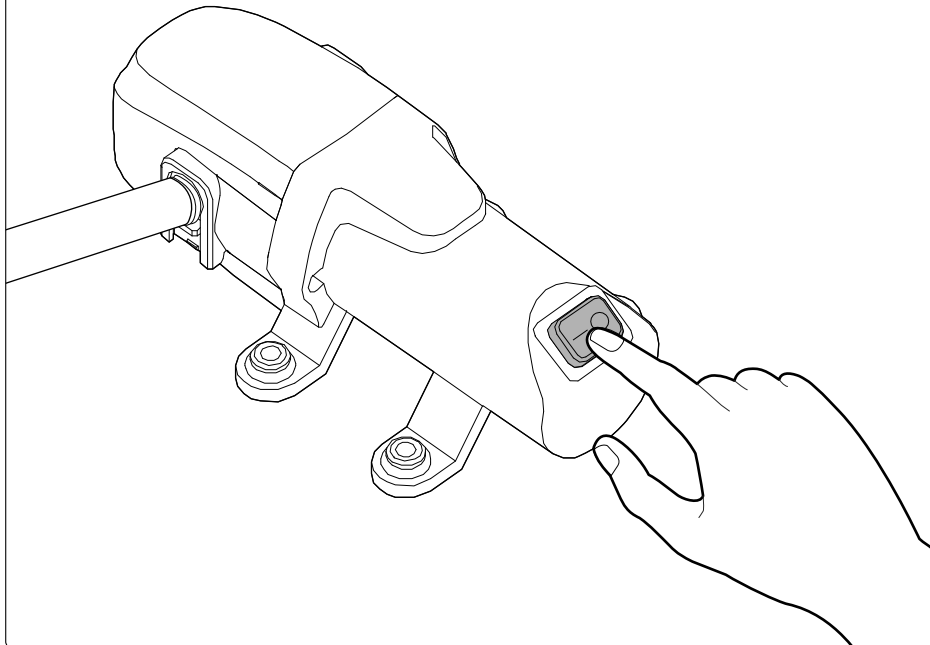
4



5



6






1 Introduction

1.1 The product

The product is a portable oil change pump.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Inlet port
2. Power switch
3. Hose lock
4. Outlet port
5. Power cable with clamps
6. Inlet hose
7. Outlet hose

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.

- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To do before you use the product

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- 1 Push down the hose locks (A). (Figure 2)
- 2 Attach the inlet hose to the inlet port (B) and the outlet hose to the outlet port (C).
- 3 Push up the hose locks to safety the hoses.
- 4 Connect the connector of the battery clamps to the connector of the product.

3.2 To use the product

⚠ WARNING! The power switch of the product must be set to "OFF" when the product is connected to and disconnected from the battery. This will prevent sparks and explosion which can cause personal injury, death, and material damage.

⚠ WARNING! Make sure that there is no explosive gases in the area near the battery. Keep a sufficient airflow in the area during the oil change procedure.

⚠ WARNING! Wear protective gloves and safety glasses during use of the product to prevent burns from hot oil.

- 1 Operate the engine to be drained for approximately 5 minutes to increase the temperature of the oil to approximately 70°C.
- 2 Stop the engine.
- 3 Make sure that the power switch of the product is set to "O".
- 4 Attach the clamp of the red power cable to the positive (+) pole of a 12V DC battery and the clip of the black cable to the negative (-) pole. (Figure 3)

5 Remove the dipstick from the engine to be drained. (Figure 4)

6 Put the inlet hose through the dipstick tube to the bottom of the oil pan. (Figure 5)

NOTE! Make sure not to push the inlet hose to deep to prevent it to bend. As a help, do a mark on the suction tube at the length of the dipstick and add 2.5 cm.

NOTE! If necessary, attach the inlet hose with tape to keep it in the correct position.

7 Put the outlet hose into an applicable container.

8 Set the power switch to "I" to start the product. (Figure 6)

9 Do a check of the flow in the inlet hose. If there is no flow in 15 seconds, do a check for blockage in the inlet hose and clean it if necessary.

NOTE! The speed of the product decreases when the engine has been drained. An engine with a capacity of 5 liter takes approximately 10 minutes to drain.

10 Set the power switch to "0" to stop the product.

11 Remove the clamps from the battery.

NOTE! Clean the inlet hose with a cloth while you remove it from the dipstick tube to prevent oil spill.

4 Storage

- Before you put the product into a storage, operate it with a water based degreaser to clean the pump.
- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth regularly.
- To clean the pump of the product, operate it with water based degreaser.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	12 V
Current	2 A
Flow	5.6 l/min
Protection rating	IPX4

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en portabel oljebytpump.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Inloppsport
2. Strömbrytare
3. Slanglås
4. Utloppsport
5. Strömkabel med klämmor
6. Inloppsslang
7. Utloppsslang

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠️ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠️ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠️ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.

- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

⚠️ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- 1 Tryck ner slanglåsen (A). (Bild 2)
- 2 Anslut inloppsslangen till inloppsporten (B) och utloppsslangen till utloppsporten (C).
- 3 Tryck upp slanglåsen för att säkra slangarna.
- 4 Anslut batteriklämmornas kontaktdon till produktens kontaktdon.

3.2 Att använda produkten

⚠️ WARNING! Produktens strömbrytare måste vara inställd på "O"(AV) när produkten ansluts till och kopplas bort från batteriet. Detta förebygger gnistor och explosioner som annars kan leda till personskador, dödsfall och materiella skador.

⚠️ WARNING! Se till att det inte finns några explosiva gaser i närheten av batteriet. Se till att det finns tillräckligt med luftcirkulation i utrymmet under hela oljebytet.

⚠️ WARNING! Använd skyddshandskar och skyddsglasögon när du använder produkten för att förhindra brännskador från het olja.

- 1 Kör den motor som ska tömmas i ca. 5 minuter för att höja oljans temperatur till ca. 70°C.
- 2 Stäng av motorn.
- 3 Se till att produktens strömbrytare är inställd på "O" (AV).
- 4 Anslut den röda strömkabelns klämma till pluspolen (+) på ett 12 V DC-batteri och den svarta strömkabelns klämma till minuspolen (-). (Bild 3)

5 Ta bort oljestickan från den motor som ska tömmas. (Bild 4)

6 För in inloppsslangen genom oljestickans rör till botten av oljeträget. (Bild 5)

OBS! Tryck inte in inloppsslangen för djupt för att förhindra att den böjs. Som hjälp, gör en markering på inloppsslangen vid mätstickans längd och lägg till 2,5 cm.

OBS! Vid behov, fäst inloppsslangen med tejp för att hålla den på plats i rätt läge.

7 Lägg utloppsslangen i en lämplig behållare.

8 Sätt strömbrytaren till läge "I" (PÅ) för att starta produkten. (Bild 6)

9 Kontrollera flödet i inloppsslangen. Om det inte finns något flöde inom 15 sekunder, kontrollera om inloppsslangen är igensatt och rengör den vid behov.

OBS! Produktens hastighet minskar när motorn har tömts. En motor med en kapacitet på 5 liter tar ca. 10 minuter att tömma.

10 Sätt strömbrytaren i läge "O" (AV) för att stänga av produkten.

11 Ta bort klämmorna från batteriet.

OBS! Rengör inloppsslangen med en trasa när du tar bort den från oljestickans rör för att förhindra oljespill.

4 Förvaring

- Innan du lägger undan produkten för förvaring, kör den med ett vattenbaserat avfettningsmedel för att rengöra pumpen.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.
- Använd ett vattenbaserat avfettningsmedel för att rengöra produktens pump.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	12 V
Ström	2 A
Flöde	5,6 l/min
Skyddsklass	IPX4

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en bærbar oljeskiftpumpe.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Innløpsport
2. Strømbryter
3. Slangelås
4. Utløpsport
5. Strømkabel med klemmer
6. Innløpsslange
7. Utløpsslange

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften din.

- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskade.

- 1 Trykk ned slangelåsene (A). (Figur 2)
- 2 Fest innløpsslengen til innløpsporten (B) og utløpsslengen til utløpsporten (C).
- 3 Skyv opp slangelåsene for å sikre slangene.
- 4 Koble kontakten på batteriklemmene til kontakten på produktet.

3.2 Bruk av produktet

⚠ ADVARSEL! Strømbryteren på produktet må stå på "OFF" når produktet kobles til og fra batteriet. Dette forhindrer gnister og eksplosjoner som kan føre til personskader, dødsfall og materielle skader.

⚠ ADVARSEL! Forsikre deg om at det ikke finnes eksplosive gasser i nærheten av batteriet. Sørg for tilstrekkelig luftgjennomstrømning i området under oljeskiftet.

⚠ ADVARSEL! Bruk vernehansker og vernebriller under bruk av produktet for å unngå brannskader fra varm olje.

- 1 Kjør motoren som skal tømmes i ca. 5 minutter for å øke oljetemperaturen til ca. 70 °C.
- 2 Stopp motoren.
- 3 Sørg for at strømbryteren på produktet er satt til "0".
- 4 Fest klemmen på den røde strømkabelen til plusspolen (+) på et 12 V likestrømsbatteri og klemmen på den svarte kabelen til minuspolen (-). (Figur 3)

5 Fjern peilepinnen fra motoren som skal tappes. (Figur 4)

6 Før innløpsslangen gjennom peilepinnen til bunnen av oljepannen. (Figur 5)

MERK! Pass på at du ikke skyver innløpsslangen for dypt, for å unngå at den bøyes. Som en hjelp kan du merke av på sugeslangen på lengden av peilepinnen og legge til 2,5 cm.

MERK! Fest om nødvendig innløpsslangen med tape for å holde den i riktig posisjon.

7 Legg utløpsslangen i en egnet beholder.

8 Sett strømbryteren til posisjon «I» for å starte produktet. (Figur 6)

9 Kontroller gjennomstrømningen i innløpsslangen. Hvis det ikke er gjennomstrømning innen 15 sekunder, må du kontrollere om innløpsslangen er blokkert, og rengjøre den om nødvendig.

MERK! Produktets hastighet reduseres når motoren har blitt tømt. En motor med en kapasitet på 5 liter tar omtrent 10 minutter å tømme.

10 Sett strømbryteren på «0» for å stoppe produktet.

11 Fjern klemmene fra batteriet.

MERK! Rengjør innløpsslangen med en klut mens du fjerner den fra peilepinnen for å unngå oljesøl.

4 Oppbevaring

- Før du setter produktet på lager, må du bruke et vannbasert avfetningsmiddel for å rengjøre pumpen.
- Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, oppbevar det på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- For å rengjøre pumpen på produktet, bruk den med vannbasert avfetningsmiddel.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Nominell spenning	12 V
Strøm	2 A
Flyt	5,6 l/min
Beskyttelsesklassifisering	IPX4

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en transportabel olieskiftpumpe.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Indløbsport
2. Tænd/sluk-knap
3. Slangeholder
4. Udløbsport
5. Strømkabel med klemmer
6. Indløbsslange
7. Udløbsslange

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.

- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger og sikkerhedsmeddelelser kan medføre død eller personskade.

- 1 Skub slangeholderne (A) ned. (Figur 2)
- 2 Sæt indløbsslangen på indløbsporten (B) og udløbsslangen på udløbsporten (C).
- 3 Skub slangeholderne op for at fastgøre slangerne.
- 4 Forbind konnektoren på batteriklemmerne med produktets stik.

3.2 Sådan bruges produktet

⚠ ADVARSEL! Produktets afbryderknap skal stå på "OFF", når produktet kobles til og fra batteriet. Det forhindrer gnister og eksplosion, som kan medføre personskade, død og materielle skader.

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at der ikke er eksplosive gasser i nærheden af batteriet. Sørg for at få tilført tilstrækkelig med luft i området under olieskift.

⚠ ADVARSEL! Brug beskyttelseshandsker og sikkerhedsbriller under brug af produktet for at forhindre forbrændinger fra varm olie.

- 1 Start motoren, der skal tømmes, og lad den køre i ca. 5 minutter for at få olietemperaturen til at stige til ca. 70 °C.
- 2 Sluk motoren.
- 3 Sørg for, at produktets tænd-/slukknop står på "O".
- 4 Fastgør klemmen på det røde strømkabel til pluspolen (+) på et 12 V-batteri og klemmen på det sorte kabel til minuspolen (-). (Figur 3)

5 Fjern målepinden fra motoren, der skal tømmes. (Figur 4)

6 Før indløbsslangen gennem oliepinden til bunden af oliebeholderen. (Figur 5)

BEMÆRK! Sørg for ikke at skubbe indløbsslangen for dybt ned, da den derved kan bøje. For at gøre det nemmere kan du lave et mærke på sugeslangen langs målepinden og lægge 2,5 cm til.

BEMÆRK! Fastgør om nødvendigt indløbsslangen med tape for at holde den i den rigtige position.

7 Anbring udløbsslangen i en passende beholder.

8 Stil tænd/sluk-knappen på "I" for at starte produktet. (Figur 6)

9 Kontroller flowet i indløbsslangen. Hvis der ikke er noget flow i løbet af 15 sekunder, skal du kontrollere, om indløbsslangen er tilstoppet, og rengøre den om nødvendigt.

BEMÆRK! Produktets hastighed falder, når motoren er blevet tømt. Det tager ca. 10 minutter at tømme en motor med en kapacitet på 5 liter.

10 Sæt tænd/sluk-knappen på "0" for at standse produktet.

11 Fjern klemmerne fra batteriet.

BEMÆRK! Rengør indløbsslangen med en klud, mens du fjerner oliepinden fra den for at undgå oliespild.

4 Opbevaring

- Før produktet sættes til opbevaring, skal pumpen rengøres med et vandbaseret affedtningsmiddel.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.
- Brug et vandbaseret affedtningsmiddel til at rengøre pumpen.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	12 V
Strøm	2 A
Flow	5,6 l/min.
Beskyttelsesklasse	IPX4

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR




NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to przenośna pompa do wymiany oleju.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Port wlotowy
2. Przełącznik zasilania
3. Blokada węża
4. Port wylotowy
5. Kabel zasilający z zaciskami
6. Wąż wlotowy
7. Wąż wylotowy

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.

- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- 1 Wciśnij zatrzaski węża (A). (Rysunek 2)
- 2 Podłącz wąż wlotowy do portu wlotowego (B), a wąż wylotowy do portu wylotowego (C).
- 3 Przesuń blokady węży w górę, aby zabezpieczyć wężę.
- 4 Podłącz złącze zacisków akumulatora do złącza produktu.

3.2 Używanie produktu

⚠ OSTRZEŻENIE! Przełącznik zasilania produktu musi być ustawiony w pozycji „OFF” podczas podłączania i odłączania produktu od akumulatora. Zapobiegnie to iskrzeniu i wybuchom, które mogą spowodować obrażenia ciała, śmierć i szkody materialne.

⚠ OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że w pobliżu akumulatora nie ma gazów wybuchowych. Podczas wymiany oleju zapewnij odpowiedni przepływ powietrza w pomieszczeniu.

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas używania produktu noś rękawice ochronne i okulary ochronne, aby zapobiec poparzeniom gorącym olejem.

- 1 Uruchom silnik, który ma zostać opróżniony, na około 5 minut, aby podnieść temperaturę oleju do około 70°C.

- 2 Zatrzymaj silnik.
- 3 Upewnij się, że przełącznik zasilania produktu jest ustawiony w pozycji „0”.
- 4 Podłącz zacisk czerwonego kabla zasilającego do bieguna dodatniego (+) akumulatora 12 V DC, a zacisk czarnego kabla do bieguna ujemnego (-). (Rysunek 3)
- 5 Wyjmij bagnet z silnika, z którego chcesz spuścić olej. (Rysunek 4)
- 6 Przepchnij wąż wlotowy przez rurkę bagnetową do dna kosza olejowego. (Rysunek 5)

UWAGA! Upewnij się, że nie wciskasz węża wlotowego zbyt głęboko, aby nie doszło do jego zgięcia. Aby ułatwić sobie zadanie, zaznacz na rurce ssącej długość bagnetu i dodaj 2,5 cm.

UWAGA! W razie potrzeby przymocuj wąż wlotowy taśmą, aby utrzymać go we właściwym położeniu.

- 7 Włóż wąż wylotowy do odpowiedniego pojemnika.
- 8 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „I”, aby włączyć produkt. (Rysunek 6)
- 9 Sprawdź przepływ w węży wlotowym. Jeśli w ciągu 15 sekund nie będzie przepływu, sprawdź, czy w węży wlotowym nie ma zatoru i w razie potrzeby wyczyść go.

UWAGA! Prędkość produktu spada po opróżnieniu silnika. Opróżnienie silnika o pojemności 5 litrów zajmuje około 10 minut.

- 10 Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „0”, aby wyłączyć produkt.
- 11 Zdejmij zaciski z akumulatora.

UWAGA! Oczyść wąż wlotowy szmatką podczas wyjmowania go z rurki bagnetowej, aby zapobiec rozlaniu oleju.

4 Przechowywanie

- Przed odłożeniem produktu do przechowywania należy wyczyścić pompę za pomocą odłuszczacza na bazie wody podczas obsługi.
- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.
- Aby wyczyścić pompę produktu, użyj środka odłuszczonego na bazie wody podczas obsługi.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne




Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	12 V
Natężenie	2 A
Przepływ	5,6 l/min
Stopień ochrony	IPX4

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine tragbare Ölwechselfpumpe.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Einlassöffnung
2. Einschalttaste
3. Schlauchverriegelung
4. Auslassöffnung
5. Stromkabel mit Klemmen
6. Ansaugschlauch
7. Auslaufschlauch

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- 1 Drücken Sie die Schlauchverriegelungen (A) nach unten. (Abbildung 2)
- 2 Schließen Sie den Einlassschlauch an den Einlassanschluss (B) und den Auslassschlauch an den Auslassanschluss (C) an.
- 3 Drücken Sie die Schlauchverriegelungen nach oben, um die Schläuche zu sichern.
- 4 Verbinden Sie den Anschluss der Batterieklemmen mit dem Anschluss des Produkts.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

! WARNUNG! Der Netzschalter des Produkts muss auf "OFF" stehen, wenn das Produkt an die Batterie angeschlossen und von ihr getrennt wird. Dies verhindert Funkenbildung und Explosionen, die zu Verletzungen, Tod und Sachschäden führen können.

! WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe der Batterie keine explosiven Gase befinden. Sorgen Sie während des Ölwechsels für einen ausreichenden Luftstrom in diesem Bereich.

! WARNUNG! Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Verbrennungen durch heißes Öl zu vermeiden.

- 1 Lassen Sie den zu entleerenden Motor etwa 5 Minuten lang laufen, um die Temperatur des Öls auf etwa 70°C zu erhöhen.

- 2 Stoppen Sie den Motor.
- 3 Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter des Geräts auf "O" steht.
- 4 Verbinden Sie die Klemme des roten Stromkabels mit dem Pluspol (+) einer 12-V-Gleichstrombatterie und die Klemme des schwarzen Kabels mit dem Minuspol (-). (Abbildung 3)
- 5 Entfernen Sie den Peilstab aus dem zu entleerenden Motor. (Abbildung 4)
- 6 Führen Sie den Ansaugschlauch durch das Peilstabrohr zum Boden des Öltanks. (Abbildung 5)

HINWEIS! Achten Sie darauf, den Ansaugschlauch nicht zu tief hineinzudrücken, damit er nicht geknickt wird. Machen Sie als Hilfe eine Markierung auf dem Ansaugrohr in der Länge des Peilstabs und addieren Sie 2,5 cm.

HINWEIS! Befestigen Sie den Ansaugschlauch bei Bedarf mit Klebeband, um ihn in der richtigen Position zu halten.

- 7 Stecken Sie den Abflussschlauch in einen geeigneten Behälter.
- 8 Stellen Sie den Netzschalter auf „I“, um das Produkt zu starten. (Abbildung 6)
- 9 Prüfen Sie den Durchfluss im Ansaugschlauch. Wenn innerhalb von 15 Sekunden kein Durchfluss zu verzeichnen ist, prüfen Sie, ob der Ansaugschlauch verstopft ist und reinigen Sie ihn bei Bedarf.

HINWEIS! Die Geschwindigkeit des Produkts nimmt ab, wenn der Motor abgelassen wurde. Ein Motor mit einem Fassungsvermögen von 5 Litern benötigt etwa 10 Minuten zum Entleeren.

- 10 Drücken Sie den Netzschalter „0“, um das Produkt zu stoppen.
- 11 Entfernen Sie die Klemmen von der Batterie.

HINWEIS! Reinigen Sie den Ansaugschlauch mit einem Tuch, während Sie ihn vom Peilstabrohr abnehmen, damit kein Öl verschüttet wird.

4 Aufbewahrung

- Bevor Sie das Produkt einlagern, sollten Sie es mit einem wasserbasierten Entfettungsmittel betreiben, um die Pumpe zu reinigen.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Um die Pumpe des Produkts zu reinigen, verwenden Sie ein Entfettungsmittel auf Wasserbasis.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	12 V
Spannung	2 A
Fluss	5,6 l/min
Schutzklasse	IPX4

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kannettava öljynvaihtopumppu.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Tuloaukko
2. Virtakytkin
3. Letkukiinnike
4. Poistoaukko
5. Virtajohto kiinnikkeillä
6. Tuloletku
7. Poistoletku

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vammautumisen riski.

1. Paina letkukiinnikkeet (A) alas. (Kuva 2)
2. Kiinnitä tuloletku tuloaukkoon (B) ja poistoletku poistoaukkoon (C).
3. Lukitse letkut paikoilleen painamalla letkukiinnikkeet ylös.
4. Kytke akkuliittimet tuotteen liittimiin.

3.2 Tuotteen käyttäminen

VAROITUS! Tuotteen virtakytkin on asetettava asentoon "OFF", kun tuote kytketään akkuun ja irrotetaan siitä. Näin estetään kipinöinti ja räjähdykset, jotka voivat aiheuttaa henkilövahinkoja, kuoleman ja aineellisia vahinkoja.

VAROITUS! Varmista, että akun lähellä ei ole räjähtäviä kaasuja. Pidä riittävä ilmvirta alueella öljynvaihtotoimenpiteen aikana.

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja tuotteen käytön aikana, jotta vältät palovammat kuumasta öljystä.

1. Käytä tyhjennettävää moottoria noin 5 minuutin ajan, jotta öljyn lämpötila nousee noin 70 °C:een.
2. Sammuta moottori.
3. Varmista, että tuotteen virtakytkin on asetettu asentoon "O".
4. Kiinnitä punaisen virtajohtoon pidike 12 V DC -akun positiiviseen (+) napaan ja mustan kaapelin pidike negatiiviseen (-) napaan. (Kuva 3)
5. Irrota mittatikku tyhjennettävästä moottorista. (Kuva 4)

- 6** Vie imuletku mittatikun putken läpi öljysäiliön pohjalle. (Kuva 5)

HUOM.! Varmista, ettei työnnä tuloletkua liian syväälle, jotta se ei taivu. Tee imuputkeen merkintä mittatikun pituuden kohdalle ja lisää 2,5 cm.

HUOM.! Kiinnitä tuloletku tarvittaessa teipillä, jotta se pysyy oikeassa asennossa.

- 7** Laita poistoletku sopivaan astiaan.
- 8** Käynnistä tuote asettamalla virtakytkin I-asentoon. (Kuva 6)
- 9** Tarkista, että tuloletkussa on virtausta. Jos virtausta ei ole 15 sekunnissa, tarkista, ettei tuloletkussa ole tukosta, ja puhdista se tarvittaessa.

HUOM.! Tuotteen nopeus laskee, kun moottori on tyhjennetty. Tilavuudeltaan 5 litran moottorin tyhjennys kestää noin 10 minuuttia.

- 10** Pysäytä tuote asettamalla virtakytkin 0-asentoon.
- 11** Irrota liittimet akusta.

HUOM.! Puhdista imuletku liinalla, kun irrotat sen mittatikun putkesta, jotta öljyä ei valuisi.

4 Säilyttäminen

- Ennen kuin laitat tuotteen säilytykseen, käytä sitä vesipohjaisella rasvanpoistoaineella pumpun puhdistamiseksi.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Puhdista tuotteen pumppu käyttämällä sitä vesipohjaisella rasvanpoistoaineella.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Nimellisjännite	12 V
Virta	2 A
Virtaus	5,6 l/min
Suojausluokka	IPX4

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR




NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une pompe à huile portable.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Orifice d'entrée
2. Interrupteur d'alimentation
3. Verrouillage du tuyau
4. Orifice de sortie
5. Câble d'alimentation avec pinces
6. Tuyau d'entrée
7. Tuyau de sortie

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut faire courir un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.

- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

3.1 À faire avant d'utiliser le produit

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne respectez pas ces instructions, vous courez un risque de mort ou de blessure.

- 1 Poussez les verrous de tuyau (A) vers le bas. (Figure 2)
- 2 Fixez le tuyau d'entrée à l'orifice d'entrée (B) et le tuyau de sortie à l'orifice de sortie (C).
- 3 Poussez les verrous des tuyaux vers le haut pour sécuriser les tuyaux.
- 4 Connectez le connecteur des pinces de la batterie au connecteur du produit.

3.2 Utilisation du produit

⚠ AVERTISSEMENT ! L'interrupteur d'alimentation du produit doit être placé sur « OFF » lorsque le produit est connecté ou déconnecté de la batterie. Vous évitez ainsi les étincelles et les explosions qui peuvent provoquer des blessures, la mort et des dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous qu'il n'y a pas de gaz explosifs dans la zone proche de la batterie. Maintenez une circulation d'air suffisante dans la zone pendant la procédure de vidange d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité pendant l'utilisation du produit pour éviter les brûlures dues à l'huile chaude.

- 1 Faites fonctionner le moteur à vidanger pendant environ 5 minutes pour porter la température de l'huile à environ 70°C.
- 2 Arrêtez le moteur.

3 Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du produit est réglé sur « 0 ».

4 Fixez la pince du câble d'alimentation rouge au pôle positif (+) d'une batterie 12V CC et la pince du câble noir au pôle négatif (-). (Figure 3)

5 Retirez la jauge du moteur à vidanger. (Figure 4)

6 Faites passer le tuyau d'admission par le tube de la jauge jusqu'au fond du carter d'huile. (Figure 5)

REMARQUE ! Veillez à ne pas trop enfoncer le tuyau d'arrivée pour éviter qu'il ne se plie. Pour vous aider, faites une marque sur le tube d'aspiration à la longueur de la jauge et ajoutez 2,5 cm.

REMARQUE ! Si nécessaire, fixez le tuyau d'entrée avec du ruban adhésif pour le maintenir dans la bonne position.

7 Placez le tuyau de sortie dans un récipient approprié.

8 Placez l'interrupteur d'alimentation sur « 1 » pour démarrer le produit. (Figure 6)

9 Vérifiez l'écoulement dans le tuyau d'arrivée. Si aucun écoulement ne se produit au bout de 15 secondes, vérifiez que le tuyau d'arrivée n'est pas obstrué et nettoyez-le si nécessaire.

REMARQUE ! La vitesse du produit diminue lorsque le moteur a été vidangé. La vidange d'un moteur d'une capacité de 5 litres prend environ 10 minutes.

10 Mettez l'interrupteur d'alimentation sur « 0 » pour arrêter le produit.

11 Retirez les pinces de la batterie.

REMARQUE ! Nettoyez le tuyau d'admission avec un chiffon lorsque vous le retirez du tube de la jauge afin d'éviter les fuites d'huile.

4 Stockage

- Avant de mettre le produit en stock, faites-le fonctionner avec un dégraissant à base d'eau pour nettoyer la pompe.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

5 Entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Pour nettoyer la pompe du produit, faites-la fonctionner avec un dégraissant à base d'eau.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	12 V
Courant	2 A
Débit	5,6 l/min
Indice de protection	IPX4

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een draagbare olieverversingspomp.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Inlaatpoort
2. Stroomschakelaar
3. Slangvergrendeling
4. Uitlaatpoort
5. Stroomkabel met klemmen
6. Inlaatslang
7. Uitlaatslang

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Te doen voordat u het product gebruikt

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- 1 Druk de slangvergrendelingen (A) naar beneden. (Afbeelding 2)
- 2 Bevestig de inlaatslang aan de inlaatpoort (B) en de uitlaatslang aan de uitlaatpoort (C).
- 3 Duw de slangvergrendelingen omhoog om de slangen te beveiligen.
- 4 Sluit de connector van de accuklemmen aan op de connector van het product.

3.2 Het product gebruiken

⚠ WAARSCHUWING! De aan/uit-schakelaar van het product moet op 'OFF'(UIT) staan wanneer het product op de accu wordt aangesloten of van de accu wordt losgekoppeld. Dit voorkomt vonken en explosies die persoonlijk letsel, overlijden en materiële schade kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat er zich geen explosieve gassen in de buurt van de batterij bevinden. Zorg voor voldoende luchtstroom in het gebied tijdens de olieverversingsprocedure.

⚠ WAARSCHUWING! Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het product om brandwonden door hete olie te voorkomen.

- 1 Laat de motor die afgetapt moet worden ongeveer 5 minuten draaien om de temperatuur van de olie tot ongeveer 70 °C te laten stijgen.

- 2 Stop de motor.
- 3 Zorg ervoor dat de stroomschakelaar van het product op '0' staat.
- 4 Bevestig de klem van de rode voedingskabel aan de positieve (+) pool van een 12V DC batterij en de klem van de zwarte kabel aan de negatieve (-) pool. (Afbeelding 3)
- 5 Verwijder de peilstok van de motor die afgetapt moet worden. (Afbeelding 4)
- 6 Steek de inlaatslang door de peilstokbuis naar de bodem van de oliepan. (Afbeelding 5)

LET OP! Zorg ervoor dat u de inlaatslang niet te diep duwt om te voorkomen dat deze buigt. Als hulp markeert u de aanzuigbuis op de lengte van de peilstok en telt u er 2,5 cm bij op.

LET OP! Bevestig indien nodig de inlaatslang met tape om deze in de juiste positie te houden.

- 7 Doe de afvoerslang in een daarvoor bestemde bak.
- 8 Zet de stroomschakelaar op 'I' om het product te starten. (Afbeelding 6)
- 9 Controleer de stroming in de inlaatslang. Als er na 15 seconden geen stroming is, controleert u of de inlaatslang verstopt is en reinigt u deze indien nodig.

LET OP! De snelheid van het product neemt af wanneer de motor is afgetapt. Een motor met een inhoud van 5 liter heeft ongeveer 10 minuten nodig om leeg te lopen.

- 10 Zet de aan/uit-schakelaar op '0' om het product op te starten.
- 11 Verwijder de klemmen van de batterij.

LET OP! Reinig de inlaatslang met een doek terwijl u deze uit de peilstokbuis verwijdert om te voorkomen dat u olie morst.

4 Bewaren

- Gebruik een ontvetter op waterbasis om de pomp te reinigen voordat u het product opbergt.
- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Gebruik een ontvetter op waterbasis om de pomp van het product te reinigen.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	12 V
Actueel	2 A
Stroom	5,6 l/min
Beschermingsklasse	IPX4



www.jula.com